

发达与不发达问题的 政治经济学

〔美〕查尔斯·K·威尔伯 主编

FADAYUBUFADAWENTIDE
ZHENGZHJINGJIXUE

中国社会科学出版社

发达与不发达问题的 政治经济学

〔美〕查尔斯·K·威尔伯 主编

高铈、徐壮飞、涂光楠、黄苏 译
高 铈 校

中国社会科学出版社

THE POLITICAL ECONOMY OF DEVELOPMENT AND
UNDERDEVELOPMENT
SECOND EDITION
Edited by Charles K. Wilber
University of Notre Dame
Random House, New York, 1979

（根据纽约兰登出版社出版，1979年第二版翻译）

发达与不发达问题的
政治经济学

*

中国社会科学出版社出版
新华书店北京发行所发行
地质出版社印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 19.5印张 2插页 430千字

1984年3月第1版 1984年3月第1次印刷

印数 1—8,000册

统一书号：4196·168 定价：1.80元

内部发行

本书翻译分工如下：

前言，序言，1—4章	高 钰
5—13章	徐壮飞
14—21章	涂光楠
22—23章	黄 苏
24—25章	高 钰
26—27章	徐壮飞
28—29章	高 钰

关于发达与不发达问题的研究

——为《发达与不发达问题的政治经济学》

中译本所写的前言

吴大琨

由美国查尔斯·K·威尔伯教授主编的《发达与不发达问题的政治经济学》一书，是一本专门讨论战后发展中国家经济发展问题的重要论文集。这书我于一九八〇年三月在北京图书馆的新书陈列中见到后，介绍给宣乡同志，后来是在宣乡同志的鼓励和支持下，决定组织力量翻译并请中国社会科学出版社出版。我想趁本书中译本出版的机会，首先对宣乡同志的鼓励与支持表示感谢，并谈谈我自己读了本书后的一些想法，供读者们参考。

第二次世界大战以后，在西方的经济学界讨论得最多、争辩得最激烈的问题之一，是有关发展中国家的经济发展问题，特别是有关发达与不发达的问题。这一场争论，实质上是有关发展中国家在经济发展方向上的两条道路问题的争论，即发展中国家究竟应该沿着当前西方资本主义发达国家的道路而充分发展资本主义呢，还是应该摆脱帝国主义控制，独立自主地发展民族经济，逐步走上社会主义的道路。西方当前多数的经济学家都是“传统派”经济学家，也就是说，都是肯定资本主义制度的经济学家。他们认为今天发展

中国家所存在的经济问题都是发达资本主义国家在早期存在过的问题，两者之间的不同只是现代化的时间先后而已。所以，今天的发展中国家只要在经济上模仿西方的发达资本主义国家，按西方标准，积极追求“国民生产总值”的提高，经过一段时间，就会和今天的发达资本主义国家同样地“发达”起来的。但是，这一理论近年来已受到愈来愈多地对资本主义制度持批判态度的“激进派”经济学家们的抨击。按照这一派学者们的意见，今天发展中国的社会经济结构是和今天的发达资本主义国家的社会经济结构完全不同的。发达资本主义国家之所以会富起来，发达起来，是和长期以来多数发展中国的人民受帝国主义、殖民主义侵略、剥削而不断贫穷化分不开的。因此，一个发展中国在政治上取得了独立以后选择经济发展道路时，决不能忽略与发达资本主义国家在经济结构上并不相同这一客观事实，而只单纯地追求“国民生产总值”的提高。因为，二十多年来发展中国家经济发展的实际情况已经证明：一个发展中国家按西方标准的“国民生产总值”即使有提高，只要这一国家占百分之六十到八十的贫民的生活水平非但不能提高反而还要下降的话，那么这样的经济发展只能称作是“不发达”的发展。这种“不发达”的发展愈发展，就愈会使发展中国家和发达国家之间的经济差距加大，而决不是相反。对于这一“不发达”问题的提出，我认为是战后西方关于经济发展理论的一个很重要的发展与进步。至于“激进派”所提出的“不发达”问题究竟应如何解决，当然还值得我们另作进一步的探讨。但是，有关“发达”与“不发达”问题争论的具体内容，是很值得我们中国经济学界的同志们加以了解和研究的。这正是美国查尔斯·K·威尔伯教授主编的《发达与不发达问题的政

治经济学》一书的主要贡献。

威尔伯教授在本书中把“传统派”和“激进派”双方代表性人物的代表性论点都基本上排列了出来，使不熟悉这一争论内容的读者读过本书就可以对有关发达与不发达问题争论的双方主要论点有一个比较全面的了解。从威尔伯教授本人所写的序言和文章来看，他是属于“激进派”的经济学家。这也是我很欣赏本书的原因。威尔伯教授作为一个“激进派”经济学家，并没有在本书中只选编与他有相同观点的人们的文章，而是让他所批判的“传统派”经济学家的观点也同样和读者见面。这样，读者们在对比之下，就更加可以看到“传统派”经济学家观点的肤浅，在客观上是专为资本主义的剥削制度服务的，他们的主张并不符合世界绝大多数人民的利益。对资产阶级经济学的这种批判方式，我认为，也很值得我们的同志们加以采纳和学习。

但是，我之所以乐于把本书介绍给国内同志们，其主要目的并不在此。我的主要目的，是要使我国理论界的同志们对当前西方经济学界的这场争论——关于发达与不发达问题的争论——做进一步的研究，并从中取得应有的借鉴。读过本书以后，就可以知道：尽管我们过去并未参加这场争论，但这场争论却是牵涉到我们国家的。我国所走的经济发展的道路，不仅为全世界进步人士所关心，而且也是不少“激进派”经济学家心目中的一个重要“范例”，代表着所有发展中国家经济发展的一个重要方面。尽管这些“激进派”经济学家对我国的许多经济问题并不完全理解，有些甚至是理解错误的，但是他们对于我国建设社会主义的大方向的正确性，是完全肯定的，他们愿意为我们的一些作法在国际上进行辩护。这说明我们自己的责任重大。我国实施的任何经济

政策与措施，其影响所及，都不仅限于国内，而且会影响到国外。因此，我们在考虑自己的经济政策与措施时，也必须要在心目中考虑整个世界。了解今天发达资本主义国家的“理论家”正在向发展中国家提倡走什么道路、为什么这样提倡、他们的“理论”（即“传统派”的“理论”）又是些什么，这对我们考虑我国经济社会发展的战略问题会有很大好处。我国理论界进行的“经济社会发展战略”的讨论，按照于光远同志的意见，准确地说，应当是关于中国社会主义的经济社会发展战略的讨论。这一讨论实际上是前几年关于社会主义生产目的的讨论的继续和发展。从讨论社会主义生产目的，发展到讨论社会主义的目的。建设社会主义的目的，不仅关系到物质问题，也包括精神问题，不仅是经济问题，也涉及经济以外的社会问题。我们在讨论中涉及的经济以外的一些问题，就和西方“激进派”经济学家对“传统派”经济学家批判的内容——不能只顾“国民生产总值”的提高——有很大相似之处。从这一意义上说，今天我国有关经济社会发展战略的讨论成果，一定會在不久的将来影响到西方关于发达和不发达问题的讨论。所以，可以说，我们正在以实际行动在客观上参加国外有关发达与不发达问题的论战，并且支持对“传统派”经济理论的批判。从我个人来说，读过这本有关发达与不发达问题论战的论文集以后，最大的收获就是增强了我对党的十一届三中全会以来的路线一定能使我国社会主义建设取得比前更为巨大成就的信心。

我国是一个发展中的社会主义国家，不同于其他的发展中国家，所以我国不存在本书中所说的“不发达”的发展的问题。仅以工业来说，我国能在三十多年的时间里就把一个原来毫无重工业基础、工业固定资产只有两、三百亿元的工

业落后国家，建成今天这样的既有轻工业，又有重工业，工业固定资产已达四千多亿元的发展中的社会主义国家，实在是很不容易的。一国一定要有自己的重工业，在经济上才能真正的独立，这是各国经济发展都已证明的事实。我国能在较短的时间里发展起重工业，同其他发展中国家相比，这是我国的长处，决不是短处。试想：如果我国今天的工业还不能制造自己的人造卫星并使它上天，我国的国际地位又会如何？我们的缺点、错误在于过去把重工业的比重搞得过多了一些，再加多数企业经营没有重视经济效益，所以人民生活的改善程度小了一些。但是，党的十一届三中全会以来，我们总结了历史经验，克服了过去“左”的错误，找到了发展经济的新路子，即：经济发展的速度比较实在，经济效益比较好，人民生活得到更多实惠的路子。我相信，只要按这条路子，全国上下团结一致，积极努力地走下去，我国社会主义制度的优越性一定会在全世界人民面前充分展现出来。因此，我十分希望读者读完本书以后会增加对发展中国家经济发展理论的认识，从而更加热爱我们自己的社会主义祖国，并为我国的社会主义建设贡献力量。

1982年3月26日于北京中国人民大学

第一版序

经济学家们认为，建设一个更加人道的社会的问题，应依靠专家才干和专门知识来加以解决。他们认为，一个美好社会的性质问题早已有了答案，所以问题只在于解决某些实际问题。所谓的美好社会，简单地被认为就是美国经济的理想化，那就是：一个消费社会。而建设一个消费社会的关键则是按人口平均收入的增长。因此，关于发展问题的大量文章都集中把增长率作为解决所有困难的良方。甚至许多关于发展问题的社会主义著作也认为社会主义优于资本主义之处就在于增长率更高。

关于这种看法，可以有不少解释，因为人成为自由人以前必须得到最低限度的衣、食、住和娱乐等等。但是，强调消费和按人口平均收入的增长，并没有在不发达世界中带来贫困的减少。要说有变化的话，反而是贫困的增加。只有人数很少的阶层繁荣了，而大多数人口却在不发达的泥沼中陷得更深。所以，在过去几年中，人们对发展的意义有了一种新的看法。达德利·西尔斯、马哈布·乌尔·哈克、伊凡·伊利奇等人已经对于强调通过经济增长来追赶发达国家的消费水平，提出疑问。相反，他们主张通过就业和收入再分配政策来直接解决贫困问题。德尼·古莱和保罗·弗雷尔则认为：发展必须包括从政治、经济和文化压迫下取得“解放”。

这两种立场都有优点，它们不一定是互不相容的。那就

是说，研究政治经济学，应能引导人们提出这样的问题：强调经济迅速增长的重要性，是否必须指的是发展电影、比基尼式游泳衣*、除臭剂、钥匙俱乐部**和出现环境污染呢？进行政治经济学体系的分析，应能引导人们看到：为什么经济增长意味着少数人穷奢极侈而其他人挨饿。

本书谈的是经济发达与不发达的问题，目的在于用作一本标准教科书，供大学高年级本科生和低年级研究生之用。文章强调政治经济学，而不是狭义的经济学观点和问题。

许多文章是激进政治经济学的极好范例。政治经济学认识到人是一种社会生物，他们安排商品的生产与分配必须同家庭、政治和文化生活的合宜体制相一致，这样的社会才适于生活。因此，政治经济学的分析，除了技术变革和收入与财富分配等因素以外，还必须包括诸如社会结构、政治制度和文化准则等非经济的影响。这些文章之所以激进，在于它们愿意对社会的最根本体制和准则提出疑问和作出评价。

虽然我希望本书的内容是客观的，但是，人为的中立立场是没有的。我赞同某些准则，这肯定会影响我对所提问题的选择和考虑挑选不同文章的范围。总的说来，我的价值观是把物质进步（至少达到某些最低水平）、平等、合作、经济与政治制度的民主体制以及个人自由，都视为积极的好事。应当指出，这些标准之间可能有矛盾，因此社会就面临一些抉择。读者们记住这些准则，就能对达到的客观程度作出判断。

我在此谨向那些帮助我形成有关经济发达与不发达问题的看法的人们，表示感谢。首先我要感谢 W·迈克尔·贝利

* 一种暴露肉体特别多的女式游泳衣。——译者
** 供应酒类及提供娱乐的私人俱乐部。——译者

教授、詹姆斯·H·韦弗教授、赛尔索·富尔塔多教授、布兰科·霍瓦特教授、E·J·密山教授、罗纳德·米勒教授、布雷迪·泰森教授、艾伯特·沃特斯頓教授和欧文·路易·霍洛维茨教授——他们是我的批评者、同事和朋友。我最感激的一些人是我通过他们的著作才认识的——卡尔·波拉尼和R·H·托尼。他们表现出的学者风度和社会责任感的榜样，对我是一种指导和鼓舞。我要感谢桑迪·凯利，她在编辑和打字方面提供了重要无比的帮助；还有鲍勃·德夫林，他在研究和编辑方面提供了帮助。兰登出版社的编辑巴巴拉·康诺弗和南希·佩里在使本书顺利出版方面，起了极大的作用。

然而，我之编成这本书，如同我所有的工作一样，要最最感谢我的妻子玛丽·埃伦和我们的孩子：肯尼思、特里萨、马修、艾丽斯、玛丽、安吉拉和路易。我感谢他们对我的爱和鼓励。

查尔斯·K·威尔伯

1973年9月于首都华盛顿

第 二 版 序

六十年代末与七十年代初，把经济发展看成是经济增长的观点受到了抨击。此外，在政治经济学方面出现了对于不发达问题的另一种评论。本书第一版在选编时强调并提出了这两种趋势，特别是塞尔索·富尔塔多、罗纳德·米勒和詹姆斯·韦弗专门为本书撰写的新论文。

到七十年代后半期，这场斗争开始转移阵地。几乎人人都已承认：对经济发展即经济增长的观点进行的批评是正确的。现在的问题是要提出另外的观点来。传统的经济学和政治经济学都已经开始这样做。许多持传统观点的经济学家，例如厄尔马·阿德尔曼已经提出了一套发展战略，总的可以称之为“既有增长，又有平等”。政治经济学家们也在提出许多别的战略主张。正如主张“既有增长，又有平等”的人从南朝鲜、新加坡、香港和以色列吸收经验，政治经济学家们则倾向于综合中国和坦桑尼亚等国的经验。因此，本书第二版的文章不太强调对经济增长观点的批评，而集中于阐述这些新出现的主张。

在编纂本书第二版时，许多人给了我有帮助。他们提出对第一版的意见，建议选编新的文章，给我鼓励和支持。我特别要感谢美利坚大学的詹姆斯·H·韦弗、圣母大学的肯尼思·P·詹姆森和迈克尔·弗朗西斯、密执安大学的托马斯·E·韦斯科夫、布赖恩·莫尔学院的理查德·杜博夫、得

克萨斯的迈克尔·康罗伊以及伯克利加利福尼亚大学的
阿兰·德·詹夫里。我的研究生、助手罗伯特·哈里森帮助我
准备序言。我的女儿艾丽斯·威尔伯在编辑和打字方面提供
了极有价值的帮助，她的欢乐精神使工作更加顺利。最后，
我要感谢兰登出版社的保罗·申萨不断给予的支持。

查尔斯·K·威尔伯

1978年6月于圣母大学

目 录

第一编 经济发展的方法论问题	(1)
第一章 发展的不同选择：问题、战略与价 值观.....	彼得·J·亨里厄特 (6)
第二章 从理论上看不发达问题	基思·格里芬 (33)
第三章 平衡思想与经济增长	W·F·伊尔奇曼 (49) R·C·巴加瓦
第四章 人口与发展理论的方法论问题	查尔斯·K·威尔伯 (77)
第二编 从历史上看经济发达和不发达问题	(93)
第五章 资本主义.....	达德利·迪拉德 (97)
第六章 从历史上看不发达问题.....	基思·格里芬 (108)
第七章 论落后问题的政治经济学	保罗·A·巴兰 (128)
第八章 不发达的发展.....	安德烈·冈德·弗兰克 (145)
第九章 依附的格局：收入分配和不发达的 历史.....	查尔斯·K·威尔伯 (161) 詹姆斯·H·韦弗
第三编 革命世界中的经济发展：贸易和依附	(185)
第十章 帝国主义和第三世界的经济发展	托马斯·E·韦斯科夫 (187)
第十一章 跨国公司和第三世界的不发达	

.....	罗纳德·缪勒(212)
第十二章 旧经济秩序的不平等	
.....	马赫布·乌尔·哈克(252)
第四编 农业体制和战略.....	(265)
第十三章 发达和不发达的农业制度比较	
.....	乔治·L·贝克福特(270)
第十四章 绿色革命的矛盾···	哈里·M·小克利弗(291)
第十五章 农村发展的一个可行模式	
.....	艾伯特·沃特斯顿(307)
第十六章 中国农业发展经验的若干方面:	
对亚洲发展中国家的意义.....	约翰·王(317)
第五编 工业体制与战略.....	(341)
第十七章 经济发展、中央计划和资金分配	
效率.....	查尔斯·K·威尔伯(343)
第十八章 自力更生的工业化	
.....	保罗·斯特里登(370)
第六编 发展的比较模式.....	(393)
第十九章 增长,收入分配和面向公平的发	
展战略.....	伊尔马·阿德尔曼(396)
第二十章 巴西的发展“模式”	
.....	塞尔索·富尔塔多(414)
第二十一章 毛主义的经济发展:新中国的	
新人.....	约翰·W·格利(427)
第七编 发展所付出的人的代价.....	(447)
第二十二章 不发达所付出的人的代价	
.....	查尔斯·K·威尔伯(449)
第二十三章 政策和痛苦的计算(节译)	

.....	彼得·L·伯杰	(460)
第二十四章	“发展” 还是解放?	
.....	德尼·古莱	(476)
第八编	怎么办?	(487)
第二十五章	发展的新战略: 贫困、收入分	
配与增长	弗朗西斯·斯图尔特 保罗·斯特里登	(490)
第二十六章	对增长和公平的发展观点进行	
批判性分析	詹姆斯·H·韦弗 肯尼斯·P·詹姆森 理查德·N·布卢	(522)
第二十七章	走向国际新秩序	哈马舍尔德 (537)
第二十八章	智胜“发达”国家	
.....	伊凡·伊利奇	(557)
第二十九章	被压迫者的教育学	保罗·弗莱雷 (571)
主编者介绍		(597)
撰稿人介绍		(598)
译后记		(601)